

Distr.  
GENERAL

S/24900/Add.52  
11 June 1993  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٣  
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام

يهدى الأمين العام للأمم المتحدة تحياته إلى رئيس مجلس الأمن وعملا بالفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، يتشرف باستعراض انتباهه إلى معلومات إضافية تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن الانتهاكات الظاهرة للحظر المفروض على الرحلات الجوية في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

ففي الفترة بين ٧ و ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٣، جرت على ما يبدو ٢٣ رحلة جوية قامت بها طائرات ثابتة الجناحين أو دواراة الجناح في المجال الجوي للبوسنة والهرسك باستثناء الرحلات المعفاة وفقا للفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣) أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقا للفقرة ٢ من ذلك القرار. وبالإضافة إلى ذلك، جرت على ما يبدو رحلة جوية واحدة في ٦ حزيران/يونيه. وترد التفاصيل المتعلقة بخط سير هذه الرحلات الجوية في مرفق هذه المذكرة الشفوية.

110693

..//..

110693 110693 93-34417

المرفق الأول

معلومات عن الرحلات الجوية التي جرت في المجال الجوي  
للبوستة والهركسك دون إذن من قوة الأمم المتحدة للحماية  
(٧-٩ حزيران/يونيه ١٩٩٣)

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المتسلسل
جنوب شرقي، ثم شمال ١١٠ عقدة، ثم مختلفة ٥٠٠/٤٠٠ متر	أبليت رحلة جوية لطائرة مقاتلة تابعة لمنظمة معاهدة شمال الأطلسي عن حدوث اتصالين بالرادار: أحدهما على بعد ١٢ ميل بحري إلى الغرب من سراييفو والأخر على بعد ١٥ ميل بحري إلى الجنوب من سراييفو. وقد وجهت الطائرات المقاتلة للتحقيق في هذين الاتصالين وأجرت فيما بعد تلاصقا بصريا مع طائرتين عموديتين موسومتين بعلامة الصليب الأحمر على الباب الأيمن. وبعد اعتراضهما تحركت الطائرة العمودية الأولى بطريقة غريبة وهبطت أخيرا جنوب زينيتكا، على الجانب الشرقي من نهر البوستة. وواصلت الطائرة العمودية الثانية المناورة المراوغة إلا أنها هبطت قرب الأولن. وقد عثر على الطائرة فيما بعد وجرى تفتيشها من جانب فريق مراقبي الجماعة الأوروبية العسكرية ولم تكتشف أية حمولة. وقد اكتشفت هاتان الرحلتان الجويتان في منطقة خاصة لحكومة البوستة والهركسك.	٠٧/٠٥	٠١/٥٥	٧ حزيران/يونيه	٥٦٨-٥٦٧
شمال شرق، ثم جنوب غرب بطيئة منخفض	أذنت قوة الأمم المتحدة للحماية برحلة جوية للإجلاء الطبي إلى المستشفى العسكري في بانيا لوكا والعودة إلى مستشفى كنين. وقد طلبت السلطات الصربية في كرايينا الإذن لهذه الرحلة الجوية عن طريق ممثل مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في كنين. وقد كشفت التفتيش الذي أجري قبل الإقلاع في كل من كنين وبانيا لوكا عن أن الطائرة تقل مع المرضى عدة ركاب ليسوا جرحى، ولدى الهبوط في بانيلوكا، كانت الطائرة تقل ٢ من أفراد الطاقم و ٥ موظفين طبيين و ٧ مرضى مصابين على ما يبدو بجراح و ٩ ركاب في حالة صحية جيدة. وغادرت الطائرة بانيلوكا وهي تقل ٢٢ شخصا (٢ طاقم، وراكبين قدر المراقبون أنهما طياران متجربان، و ٨ مرضى و ٩ ركاب في حالة صحية جيدة). وطارت الطائرة من كرواتيا إلى منطقة تخضع لسيطرة صرب البوستة وعادت إلى كرواتيا	١٤/٥٠	٠٨/١٠	٧ حزيران/يونيه	٥٧٠-٥٦٩
شرق ثم غرب بطيئة ١٥٠٠-٩٠٠ متر	شاهد فريق من مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في موكا (على بعد ١١ ميلا بحريا إلى الجنوب الغربي من بركو)، باستخدام أجهزة الرؤية الليلية، ٢٢ رحلة جوية بالطائرات العمودية فوق أراضي البوستة والهركسك. وقد اكتشفت الطائرات العمودية إلى الجنوب الشرقي، والجنوب والجنوب الغربي من بركو في ممر بوسافينا. وكان جميع الطائرات العمودية تستخدم أفضاء ملاحية بخصاء وتحلق على ارتفاع عال نسبيا. وجرت هذه الرحلات الجوية في منطقة تخضع لسيطرة صرب البوستة.	٢١/٥٥	١٩/٥٠	٧ حزيران/يونيه	٥٩٢-٥٧١

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المتسلسل
شمال ٨٠ كم ١٠٠٠ متر	أبليت رحلة جوية لطائرة مقاتلة ثابتة لمخظمة معاهدة شمال الأطلسي عن حدوث اتصالات على بعد ٧٠ ميل بحري إلى الشمال الغربي من سراييفو. وقد وجهت الطائرات المقاتلة للتحقيق في هذا الاتصال وأجرت فيما بعد تلامسا بحريا مع طائرتين عموديتين. وهبطت الطائرتان العموديتان على بعد ميلين بحريين من زنيكا. وجرت هذه الرحلات الجوية في منطقة تخضع للسيطرة الحكومية البوسنة والهرسك.	٢٠/٣٠	١٩/٠٠	٨ حزيران/يونيه	٥٩٤-٥٩٣
غير معلوم غير معلومة إقلاع/هبوط	أبلغ فريق من مراقبي الجماعة الأوروبية العسكرية قرب زنيكا عن إقلاع طائرة عمودية على بعد ميلين بحريين إلى الجنوب من زنيكا. ويتصادف هذا الموقع مع مكان هبوط الرقمين المتسلسلين ٥٢٩ و ٥٩٤. وبعد ذلك بوقت قصير، عادت طائرة عمودية قدر أنها نفس الطائرة إلى الهبوط. وفي صباح ٩ حزيران/يونيه أكد مراقبو الجماعة الأوروبية العسكريون مشاهدة وجود طائرتين عموديتين يتساوون من طراز (MI-8) في الموقع. وجرت هذه الرحلة الجوية في منطقة تخضع للسيطرة الحكومية البوسنة والهرسك.	٢٧/٠٩	٢٧/٠٩	٨ حزيران/يونيه	٥٩٥
غير معلوم غير معلومة إقلاع	شاهد فريق مراقبي الجماعة الأوروبية العسكرية في زنيكا طائرة عمودية من طراز (MI-8) تنطلق من زنيكا. وكانت هذه الطائرة العمودية إحدى الطائرتين تحت المراقبة من اليوم السابق (رقم متسلسل ٥٩٥). وبعد ذلك بفترة وجيزة شوهدت طائرة عمودية من طراز (HIP) تهبط في مكان مختلف من زنيكا، وربما كانت نفس الطائرة. وقد جرت هذه الرحلة الجوية في منطقة تخضع للسيطرة الحكومية البوسنة والهرسك.	٠٩/٤٠	٠٩/٣٥	٩ حزيران/يونيه	٥٩٦
غير معلوم غير معلومة هبوط	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية من طراز (MI-8) تهبط في مطار توزلا. وكانت تقل قائد مطار توزلا وعقيد من مقر قيادة جيش البوسنة والهرسك، زنيكا وجرت هذه الرحلة الجوية في منطقة تخضع للسيطرة الحكومية البوسنة والهرسك.	٠٩/٥٩	٠٩/٥٩	٩ حزيران/يونيه	٥٩٧
جنوب غير معلوم غير معلومة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في توزلا الطائرة العمودية المبلغ عنها تحت رقم متسلسل ٥٩٧ وطائرة عمودية أخرى من طراز (MI-8) تقلت من مطار توزلا. وشوهدت كلتا الطائرتين العموديتين تهبطان في مطار فيسكا للطائرات العمودية. وجرت هاتان الرحلتان في منطقة تخضع للسيطرة الحكومية البوسنة والهرسك.	١٠/٤٠	١٠/٣٥	٩ حزيران/يونيه	٥٩٩-٥٩٨

## المرفق الثاني

معلومات إضافية عن الرحلات الجوية التي جرت  
في المجال الجوي للبوسنة والهرسك دون إذن  
من قوة الأمم المتحدة للحماية

(١ حزيران/يونيه ١٩٩٣)

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	النهاية	الابتداء	التاريخ	الرقم المتسلسل
جنوب غير معلومة ١٠٠٠ متر	شاهد فريق دورية تابع لمرافقي الأمم المتحدة العسكريين طائرة عمودية تحلق من الشمال إلى الجنوب على بعد ميلين بحريين إلى الشرق من مغلاي وجرت هذه الرحلة في منطقة تخضع لسيطرة صرب البوسنة.	١٩/٣٥	١٩/٣٥	١ حزيران/يونيه	٦٠٠

-----